

# OLANSI Generátor dezinfekčnej vody

## Návod na používanie\*

Bez toxínov | Bezpečný | Bezodpadový | Ekologický

TIENS

**Distribútor:** Tianjin Tianshi Biological Engineering Co., Ltd.

Adresa: No.20 Xinyuan Road, Wuqing Development Area, Tianjin, China. Postal Code: 301700.

Webová stránka: [www.tiens.com](http://www.tiens.com).

**Výrobca:** Guangzhou Olans Water Treatment Equipments Co., Ltd.

Adresa: GaoSha Industry Zone, ZhongCun, PanYu, GuangZhou, China. Postal Code: 510000.

**Importér:** Tiens Europe GmbH, Georg-Wilhelm-Strasse 3, 10711 Berlin, Germany.

Tel.: +49 30 800973 80. Email: [info@tiens.eu](mailto:info@tiens.eu). Webová stránka: [www.tiens.eu](http://www.tiens.eu).

\* Starostlivo si prečítajte návod na používanie a dbajte najmä na bezpečnostné inštrukcie. Uschovajte tento návod pre použitie v budúcnosti.

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste si kúpili Generátor dezinfekčnej vody.

Skôr ako prístroj nainštalujete a začnete používať, vám odporúčame prečítať si návod na používanie a riadiť sa našimi radami. Vďaka tomu prístroj kvalifikovane nainštalujete a dokážete ho naplno a bez poškodenia využiť tak, aby ste dosiahli maximálny efekt. Ak máte pri používaní prístroja akékoľvek pochybnosti, prečítajte si opakovane tento návod. Ceníme si vaše rady a podnety ohľadom nášho výrobku a služieb.

### Opis produktu

Generátor určený na sterilizáciu v domácnosti riadený mikropočítačom používa ako zdroj obyčajnú slanú vodu. Rýchlo a pohodlne vyrába účinný širokospektrálne použiteľný roztok chlórnanu sodného NaClO. Má všestranné využitie v každodennom živote na dezinfekciu oblečenia, potravín, domácnosti... Je bezpečný, ekologický, netoxický a bez vedľajších účinkov. Je ekonomický. Je strážcom hygieny a zdravia.

Vrchnák

Nádoba prístroja

Základňa

Vypínač na základni



Nádoba na skladovanie tekutiny Rozprašovač Odmerka na soľ

Návod na používanie


## Dôležité

1. Výrobok začne fungovať po zapojení do zdroja elektrickej energie a zapnutí vypínača na základni. Keď je prístroj zapnutý, nedotýkajte sa vody v prístroji, aby ste sa vyhli elektrickému šoku.
2. Po ukončení výroby sterilizovanej tekutiny prístroj odpojte zo siete a sterilizovanú tekutinu prelejte z nádoby na elektrolyzu do nádoby na skladovanie tekutiny. Zostávajúcu tekutinu použite čo najskôr. Následne vyčistite nádobu na elektrolyzu čistou vodou a nechajte vysušiť, predĺžite tým funkčnosť generátora.
3. Za účelom predĺženia funkčnosti generátora nenechávajte slanú vodu v prístroji po dlhý čas, ak prístroj nepracuje. Rovnako neskladujte po dlhý čas roztok chlórnanu sodného vytvorený elektrolyzou v nádobe na elektrolyzu.
4. Ak v nádobe na skladovanie zostane zvyšný roztok, pevne zatvorte vrchnák a uložte ju na tmavé miesto mimo dosahu detí. Nádoba by mala byť označená názvom roztoku (roztok chlórnanu sodného) a dátumom, kedy bola uložená. Za normálnych podmienok účinnosť chlóru klesá po dvoch týždňoch skladovania.
5. Nepite roztok z nádoby na elektrolyzu a nádoby na uskladnenie. Po každom použití sa uistite, že v nádobe na elektrolyzu nezostal zvyšný roztok, aby sa zabránilo kontaktu s deťmi a skráteniu životnosti generátora.
6. Roztok chlórnanu sodného oxiduje kovy, preto na uskladnenie sterilizačného roztoku nie je možné použiť kovové nádoby. Ak sterilizujete kovovú nádobu, ihneď potom ju vypláchnite čistou vodou a dosucha utrite.
7. Roztok chlórnanu sodného odfarbuje tkaniny, preto buďte obozretní pri použití na farebné alebo tmavé oblečenie. Nenamáčajte v ňom hodváb a kožu.
8. Koncentrácia účinného chlóru je v každej dávke generovaného roztoku  $600 \text{ mg/L} \pm 20\%$ .
9. Ak potrebujete vysokokonzentrováný roztok, po prvej elektrolyze nechajte tekutinu v nádobe na elektrolyzu a znovu zapnite generátor. Po druhom cykle bude obsah aktívneho chlóru  $1200 \text{ mg/L} \pm 20\%$ .
10. Počas procesu výroby dezinfekčného roztoku sa nesmie odobrať a opäť založiť nádoba na elektrolyzu.
11. Obvod je vybavený nadprúdovou ochranou, ktorá predstavuje automatickú ochranu pri priveľkom množstve soli.
12. Prístroj je možné spustiť dvakrát po sebe. Pri viacnásobnom použití sú obvody chránené. Pred opakovaným spustením je však potrebné dodržať 10-minútový odstup.
13. Deti a ľudia so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí smú používať toto zariadenie, ak sú pri kontakte s prístrojom pod dohľadom zodpovednej osoby. Deti v blízkosti prístroja by mali byť pod dozorom osoby, ktorá dohliane na to, aby sa s prístrojom nehrali.
14. V prípade poškodenia napájacieho kábla je potrebné, aby kábel vymenil výrobca, autorizovaný servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniu.
15. Prístroj sa môže používať len so zdrojom napájania, ktorý sa dodáva spolu s prístrojom.

## Návod na spustenie prístroja

1. Ak indikátor režimu svieti na červeno znamená to, že generátor je pripojený k zdroju, ale ešte nezačal pracovať. Čaká na nastavenie.
2. Pri jednom stlačení tlačidla “” sa ozve pípnutie a indikátor začne svietiť na zeleno. Zároveň bude nádoba prístroja svietiť postupne sa meniacimi farbami dúhy, ktoré sú indikátorom toho, že prístroj pracuje.
3. Ak počas aktivity prístroja raz stlačíte tlačidlo “” zaznie pípnutie a svetlo dúhovej farby zhasne. Indikátor na základni prístroja svieti na červeno a prístroj je v pohotovostnom režime.
4. Ak indikátor bliká zelenou farbou a ozýva sa opakované pípanie, prístroj je preťažený. Je potrebné ho vypnúť zo siete, skontrolovať pripojenie pólov na základni alebo preveriť, či sa v nádobe prístroja nevyskytli nečistoty; keď sa presvedčíte, že je všetko v normálnom stave, vylejte slanú vodu a zopakujte celý proces prípravy roztoku a zapnutie prístroja.

## Používanie

1. Skontrolujte prístroj, aby v nádobe na elektrolýzu a v nádobe na uskladnenie roztoku neboli žiadne cudzorodé častice.
2. Naberte plnú odmerku soli (1 mm pod okraj odmerky, ale nie viac ako zarovnaná odmerka, čo je približne 30 g); odmerka je súčasťou balenia.
3. Do nádoby na skladovanie roztoku pridajte približne 500 ml vody. Nádobu miešajte, kým sa soľ úplne nerozpustí vo vode.
4. Všetok soľný roztok zo skladovacej nádoby prelejte do nádoby prístroja a pridajte ďalších 500 ml vody. Zatvorte vrchnák.
5. Nádobu prístroja nasadte na základňu. Uistite sa, že je na svojom mieste a že konektor má dobrý kontakt.
6. Pripojte prístroj k sieti (ak je vypínač na základni vypnutý, zapnite ho.) Zaznie pípnutie a indikátor sa rozsvieti na červeno.
7. Stlačte tlačidlo “”, zaznie pípnutie a indikátor sa rozsvieti na zeleno. Zároveň sa rozsvieti podsvietenie nádrže na elektrolýzu meniacimi sa dúhovými farbami. Čas výroby roztoku je 10 minút. V elektrolytickej nádobe vidieť vírenie vody vďaka čomu vieme, že prístroj správne pracuje.
8. Keď je výroba roztoku dokončená, dúhové svetlo sa vypne a indikátor na základni sa rozsvieti na červeno. Sterilizačný roztok je vyrobený.
9. Odpojte prístroj zo siete, zložte nádobu prístroja zo základne a prelejte roztok do nádoby na uskladnenie roztoku.
10. Zvyšný roztok zriedte podľa návodu a čo najskôr ho spotrebujte.
11. Po vylíatí roztoku z nádoby na elektrolýzu nádobu vypláchnite čistou vodou a vysušte.
12. Objem rozprašovanej tekutiny je možné prispôbiť – otočením uzáveru v smere hodinových ručičiek znížite a proti smeru hodinových ručičiek zvýšite objem rozprašovanej tekutiny.

**Tip: Odporúča sa spotrebovať celý roztok naraz**

### Charakteristika prístroja

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Názov                           | Generátor dezinfekčnej vody   |
| Menovité napätie ~ Frekvencia   | AC 110V ~ 60Hz alebo 220V ~ 50Hz<br>Pozrite štítok na spodnej časti prístroja |
| Menovitý výkon                  | 23 W  |
| Hmotnosť                        | 1,3 kg  |
| Kapacita                        | 2,5 L   |
| Rožmery                         | 188,5 x 188,5 x 308,5 mm  |
| Účinná zložka dezinfekčnej vody | chlórnan sodný  |

### Údržba

1. Po každom použití prístroja čo najskôr prelejte roztok do nádoby na uskladnenie, vyčistite nádobu na elektrolyzu čistou vodou a nechajte ju vysušiť na mieste, kde prúdi vzduch. Vďaka takémuto postupu predĺžite životnosť prístroja.

2. Ak počas procesu elektrolyzy zaznamenáte výrazný nárast bubliniek, môžu byť na elektróde nečistoty. Nádobu vyčistite. Do vody pridajte ocot alebo kyselinu citrónovú a nechajte 12 hodín pôsobiť. Pred vyliatím 2 minúty pretrepte. Vypláchnite nádobu čistou vodou a nechajte ju vysušiť na mieste, kde prúdi vzduch.

### Použitie dezinfekčného roztoku chlórnanu sodného

Účinnou zložkou sterilizačného roztoku vytvoreného prístrojom je chlórnan sodný. Má široké použitie. Príklady uvádzané nižšie sú len časťou z nich. Chlórnan sodný je známy vysoko účinný širokospektrálny dezinfekčný prostriedok. Používa sa dlhý čas. Ničí rôzne druhy baktérií a vírusov. Navyše rozkladá rôzne škodlivé chemické zlúčeniny. Napríklad účinne rozkladá pesticídy na ovocí a zelenine. Ničí rôzne škodlivé mikróby ako sú plesne produkujúce aflatoxín. Má tiež silné čistiace, bieliace, špinu odstraňujúce a dezodoračné účinky. Vďaka tomu sa chlórnan sodný používa nielen bežne v domácnosti, ale aj na sterilizáciu, dezinfekciu, odstraňovanie rias, dezodoráciu atď...

### Dezinfekcia v domácnosti

#### Bežná dezinfekcia povrchu nábytku

Koncentrácia: 150~200 mg/L

Príprava: 4-násobné zriedenie roztoku

Použitie: Najprv vyčistite, potom utrite, navlhčite alebo umyte povrch. Nechajte pôsobiť 30 minút.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia a účinné odstránenie pachov.

#### Čistenie a dezinfekcia podláh

Koncentrácia: 100~500 mg/L

Príprava: 2-3-násobné zriedenie roztoku v závislosti od miery znečistenia podlahy.

Použitie: Utrite. Nechajte pôsobiť 30 minút.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia a účinné odstránenie nečistôt.

#### **Dezinfekcia keramických obkladov**

Koncentrácia: 100~500 mg/L

Príprava: 1,5-násobné zriedenie roztoku v závislosti od miery znečistenia obkladu.

Použitie: Utrite a nastriekajte tak, aby bol pokrytý celý povrch. Nechajte pôsobiť 30 minút.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia, účinné odstránenie nečistôt a pachov.

#### **Dezinfekcia handier a mopov**

Koncentrácia: 250~300 mg/L

Príprava: 2 – 2,5-násobné zriedenie roztoku

Použitie: Naprv vyperte. Následne na 30 minút namočte. Vypláčajte v čistej vode. Nechajte vysušiť.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia a účinné odstránenie pachov.

#### **Dezinfekcia kuchyne a kuchynského riadu**

##### **Dezinfekcia kuchynských podláh**

Koncentrácia: 280 ~1200 mg/L

Príprava: 1 – 2-násobné zriedenie. Elektrolýza dvakrát.

Použitie: nastriekajte (pôvodný roztok), utrite (500 mg/L), navlhčíte (280 mg/L). Nechajte pôsobiť 30 minút. Po dezinfekcii zmyte čistou vodou.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia a účinné odstránenie pachov. Zažltnuté kuchynské riady a nečistoty v špárach je možné vyčistiť nanesením vysokokonzentrovanej roztoku.

##### **Dezinfekcia príborov, tanierov, šálok a pohárov a nástrojov na varenie**

Koncentrácia: 250~300 mg/L

Príprava: 2 – 2,5-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Po umytí namočte do roztoku. Nechajte pôsobiť 10 minút. Zvyšky roztoku opláchnite vodou.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: účinná dezinfekcia.

##### **Dezinfekcia pracovných plôch v kuchyni, výleviek a obkladov**

Koncentrácia: 250~300 mg/L

Príprava: 1,5-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Nastriekajte a roztrite. Nechajte pôsobiť 10 minút. Zvyšky roztoku zmyte čistou vodou.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia a účinné odstránenie pachov.

## **Dezinfekcia spoločných zariadení**

### **Dezinfekcia telefónu, stola, stoličiek a sedačky**

Koncentrácia: 150~200 mg/L

Príprava: 3-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Objekt najprv vyčistite. Pretrite roztokom na dezinfekciu. Nechajte pôsobiť 10 minút. Zotrite čistou vodou.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia a účinné odstránenie pachov.

### **Dezinfekcia zásobníkov na vodu**

Koncentrácia: 150~200 mg/L

Príprava: 3-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Objekt najprv vyčistite. Utrite, navlhčite alebo umyte dezinfekčným roztokom. Nechajte pôsobiť 30 minút. Opláchnite vodou až do úplného odstránenia zvyškov roztoku.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia a účinné odstránenie pachov.

### **Dezinfekcia podlahových odtokov a toaliet**

Koncentrácia: 280~500 mg/L

Príprava: 1-2-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Umyte alebo naplňte roztokom

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia a účinné odstránenie pachov. Prevencia proti komárom, muchám a švábom.

## **Dezinfekcia tkanín a vzduchu**

### **Dezinfekcia tkanín**

Koncentrácia: 250~300 mg/L

Príprava: 2 – 2,5-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Tkaninu ponorte do roztoku tak, aby celá nasiakla. Nechajte pôsobiť 20 minút. Preperte v čistej vode do úplného odstránenia roztoku.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia, vybielenie a účinné odstránenie pachov.

Tip: Roztok odfarbuje tkaniny. Pri farebných tkaninách postupujte opatrne. Ľuďom so svrbiacou pokožkou a svrbením pohlavných orgánov sa odporúča denne dezinfikovať spodnú bielizeň. Ľuďom, ktorí trpia mykózami sa odporúča denne dezinfikovať ponožky a obuv.

### **Dezinfekcia vzduchu**

Koncentrácia: 5~10 mg/L

Príprava: 70-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Nastriekajte do vzduchu. Použite 10-20 mg na milimeter.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: dezinfekcia a účinné odstránenie pachov.

### **Dezinfekcia ovocia a zeleniny**

#### **Dezinfekcia ovocia, odstránenie pesticídov, čistenie a udržanie čerstvosti**

Koncentrácia: 100~200 mg/L

Príprava: 4-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Ovocie najprv umyte, potom na 10 minút ponorte do roztoku. Pred konzumáciou umyte čistou vodou.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: účinná dezinfekcia. Účinné odstránenie pesticídov. Má výrazný účinok na udržanie čerstvosti.

#### **Dezinfekcia zeleniny, odstránenie pesticídov, čistenie a udržanie čerstvosti**

Koncentrácia: 100~200 mg/L

Príprava: 4-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Zeleninu najprv umyte, potom na 10 minút ponorte do roztoku. Pred konzumáciou umyte čistou vodou.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: účinná dezinfekcia. Účinné odstránenie pesticídov. Má výrazný účinok na udržanie čerstvosti.

### **Dezinfekcia morských plodov a mäsa**

#### **Dezinfekcia morských plodov**

Koncentrácia: 150~200mg/L

Príprava: 4-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Najprv umyte, potom na 10 – 20 minút ponorte do roztoku. Umyte čistou vodou.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: účinná dezinfekcia. Účinné odstránenie pesticídov. Má výrazný účinok na udržanie čerstvosti.

#### **Dezinfekcia mäsa (bravčové, jahňacie, hovädzie, kuracie, husacie, kačacie atď.)**

Koncentrácia: 150~200 mg/L

Príprava: 4-násobné zriedenie roztoku.

Použitie: Najprv umyte, potom na 10 – 20 minút ponorte do roztoku. Umyte čistou vodou.

Vedľajšie účinky: Žiadne

Výsledok použitia: účinná dezinfekcia. Účinné odstránenie pesticídov. Má výrazný účinok na udržanie čerstvosti.

## Upozornenie

Deti a ľudia so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí smú používať toto zariadenie, ak sú pri kontakte s prístrojom pod dohľadom zodpovednej osoby. Deti v blízkosti prístroja by mali byť pod dozorom osoby, ktorá dohliane na to, aby sa s prístrojom nehrali.

V prípade poškodenia napájacieho kábla je potrebné, aby kábel vymenil výrobca, autorizovaný servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniu.

## Bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny predstavujú inštruktáž o správnom používaní tohto výrobku. Pri používaní, kontrole a údržbe tohto výrobku by používateľ mal postupovať presne podľa inštrukcií v týchto Bezpečnostných pokynoch.

- Prístroj musí byť napojený do spoľahlivo uzemnenej trojkoľkovej zásuvky.
- Ak prístroj nepracuje, ihneď ho odpojte zo siete.
- Pri prenášaní a skladovaní výrobok neťahajte za napájací kábel. Môžete tým narušiť bezpečnosť.
- Nepoužívajte naddimenzované napájanie, univerzálny adaptér či napájacie zariadenie.
- Použitie naddimenzovaného napájania, univerzálného adaptéra alebo napájacieho zariadenia môže spôsobiť prehriatie kábla a následne požiar.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami, hrozí elektrický šok.
- Ak v nádobe na uskladnenie tekutiny zostal roztok, pevne zatvorte vrchnák a odložte na tmavé miesto mimo dosahu detí.
- Roztok chlórnanu sodného oxiduje kovy. Preto na uskladnenie sterilizačného roztoku nesmú byť použité kovové nádoby. Ak sterilizujete kovové nádoby, ihneď po sterilizácii ich opláchnite čistou vodou a utrite.
- Nikdy nepite sterilizačný roztok.
- Chlórnan sodný odfarbuje tkaniny, preto ho na farebné a tmavé oblečenie používajte veľmi opatrne. Nenamáčajte v ňom hodváb a kožu.
- Keď je prístroj zapnutý, nedotýkajte sa vody v prístroji, aby ste sa vyhli elektrickému šoku.
- Po ukončení výroby sterilizovanej tekutiny prístroj odpojte zo siete a sterilizovanú tekutinu prelejte z nádoby na elektrolýzu do nádoby na skladovanie tekutiny. Zostávajúcu tekutinu použite čo najskôr. Následne vyčistite nádobu na elektrolýzu čistou vodou a nechajte vysušiť; predĺžite tým funkčnosť generátora.
- Za účelom predĺženia funkčnosti generátora nenechávajte slanú vodu v prístroji po dlhý čas, keď prístroj nepracuje. Roztok chlórnanu sodného vytvorený pri elektrolýze neskladujte po dlhý čas v nádobe na elektrolýzu.
- Dezinfekčné prípravky s obsahom chlórnanu sodného by nemali byť kombinované s inými dezinfekčnými a čistiacimi prípravkami. Zmes dezinfekčných prípravkov a iných čističov toaliet vytvára toxické výpary, ktoré dráždia hrdlo, dýchacie cesty a pľúca a môžu spôsobiť otravu.
- Dezinfekčné prípravky vždy skladujte na mieste s dobrou ventiláciou mimo dosahu detí. Vyhnite sa zdrojom tepla a slnečnému svetlu.
- Spoločnosť nezodpovedá za chyby, škody alebo neočakávané situácie, ktoré sú výsledkom nedodržania vyššie uvedených pokynov.